

Production, tests et recherche à Cologne

igus : 16,5% de croissance avec les « tribopolymères » - agrandissement du site de production - plus de 80 projets reçus pour le concours Chaînes Porte-Câbles premier « Prix Vector » d'envergure européenne.

igus, spécialiste de la fabrication de composants de machines et de systèmes en tribopolymères optimisés en termes de frottement et d'usure vient de conclure l'exercice 2007 avec un chiffre d'affaires en hausse de 16,5%. Le chiffre d'affaires consolidé du groupe est passé à 276 millions d'euros. L'entreprise, qui compte 26 filiales dans le monde, consacre 20.000 m² à la fabrication, aux tests et à la recherche à son siège à Cologne, en Allemagne. La construction de nouvelles surfaces de production a débuté en novembre 2007, a communiqué Frank Blase, PDG du groupe igus, à la Foire de Hanovre.

Lors d'une conférence de presse, Frank Blase a présenté un grand nombre de nouveaux produits dans les secteurs d'activité Chaînes Porte-Câbles en polymères, câbles spéciaux et Paliers Lisses Polymères. Ceux-ci « réduisent l'entretien à un minimum, augmentent la durée de vie des machines et installations et simplifient le montage. » La construction de nouvelles surfaces de production au siège du groupe à Cologne (Allemagne) a débuté en novembre 2007. « L'usine va voir sa surface plus que doubler, » a déclaré Frank Blase, « et la production dans les premiers espaces terminés va débiter dès l'automne. » Parallèlement à ces travaux, des halls de grande taille ont été loués sur le terrain voisin et sont déjà utilisés. « Ils nous servent eux aussi à soutenir notre croissance continue », ajoute Frank Blase.

Il a aussi présenté avec Harald Nehring, son Vice Président Systèmes de Chaînes Porte-Câbles, les résultats du concours européen premier « Prix Vector », une initiative récompensant des applications innovantes et spectaculaires faisant appel à des Chaînes Porte-Câbles ou basées sur l'induction et le sans fil, des technologies plus récentes. Plus de 80 candidats ont envoyé leurs projets, de la Finlande à la France, de



Photo PM0708-01 : igus GmbH, Cologne

Grande première en automatisation industrielle : une Chaîne Porte-Câbles, en l'occurrence la Système « E4/4 » d'igus, est utilisée en virage sur une course de 45 m. Cette application novatrice due à Markus Domeier, ingénieur diplômé de la société Güdel GmbH d'Osterburken, en Allemagne, a été récompensée par le « vector » d'or.

igus - Information de presse

la Roumanie à la Grande-Bretagne, de la Suisse à l'Espagne. Le « Premier Prix Vector » est une initiative commune d'igus en coopération avec le laboratoire machines-outils de l'Université technique d'Aix-la-Chapelle (RWTH), le TÜV Rheinland, secteur d'activité sécurité et qualité des produits et l'association professionnelle de l'automatisation au sein de l'Association centrale de l'Electrotechnique et de l'Industrie électrique (ZVEI). Le concours Chaînes Porte-Câbles était placé sous le patronage du secteur Automatisation Industrielle de la Foire de Hanovre.

« vector or » : virages ultra rapides avec la Chaîne Porte-Câbles « E4/4 »

Le « vector » en or et un prix de 5.000 EUR sont revenus à Markus Domaier, ingénieur diplômé travaillant pour la société Gudel GmbH d'Osterburken, en Allemagne. La société a conçu, pour le chargement automatique de vilebrequins de camions pour un client, un système de portique à transfert fonctionnant également en virage, ceci afin d'optimiser les opérations de fabrication. Ce système à plusieurs chariots offre une disponibilité nettement plus élevée que les systèmes conventionnels à chaînes linéaires. C'est la première fois qu'une Chaîne Porte-Câbles était utilisée en virage pour une course très longue dans le domaine de l'automatisation industrielle. Le Système « E4/4 » d'igus négocie parfaitement la course de 45 m et le virage à 90° qui s'y trouve. Et Markus Domaier de déclarer à ce sujet : « La Chaîne Porte-Câbles en polymères E4/4 convient très bien aux applications à course glissante ainsi qu'à celles sur chant. » Dans le cas présent, le système a été installé sur chant pour pouvoir réaliser rapidement le virage.

« vector argent » : « E6 » insensible aux perturbations en sport de compétition

Le « vector » en argent est revenu à Daniel Pflieger de Rail & Tracking Systems GmbH, une entreprise de Winnweiler, en Allemagne. Celle-ci fabrique des installations de transmission télévisée haute définition, notamment pour les compétitions d'athlétisme, les shows sur scène et les concerts. Les chariots de transmission et les caméras doivent être reliés par des câbles en fibre de verre. Rien ne doit troubler la retransmission, ce qui n'est guère aisé compte tenu de vitesses allant jusqu'à 14 m/s, de fortes accélérations et de températures atteignant souvent 45 °C en raison

de l'ensoleillement direct. C'est dans ces conditions qu'intervient la Chaîne Porte-Câbles en polymères « E6 » d'igus. Le guidage de l'énergie est assuré rapidement, et aussi de façon particulièrement silencieuse avec un minimum de vibrations, comme le prouvent des tests actuels de l'Université technique d'Aix-la-Chapelle et du TÜV Rheinland. Essayée dans le laboratoire de test d'igus à 1 m/s en autoportance, la « E6 » a déjà réalisé 37 dB(A).

« vector » bronze : « E4/4 » robuste dans une usine marémotrice écossaise

Le « vector » de bronze a été décerné à Mike Galbraith de la société Fountain Design Limited de Bishop Auckland, en Angleterre. Sa turbine génère du courant avec les marées montantes et descendantes devant les îles d'Orkney, en Ecosse. La turbine a un diamètre de 6 mètres. Une Chaîne Porte-Câbles igus 4040 de la Série « E4/4 » protège les câbles de puissance pour moteurs et les câbles de commandes « Chainflex » lors des mouvements ascendants et descendants de la turbine. Elle effectue une course verticale de quelque 20 m, sous l'eau et au-dessus de l'eau. La Chaîne Porte-Câbles en polymères, sans graisse et insensible à la corrosion, n'exige que très peu d'entretien en pleine mer. Selon Mike Galbraith, une chaîne métallique n'aurait jamais résisté au climat technique conjugué aux impératifs mécaniques.

Une brochure « Premier Prix Vector » gratuite renfermant des articles détaillés sur toutes les applications peut être demandée par e-mail à l'adresse vector@igus.fr Le site www.vector-award.eu offre également des films sur les projets envoyés et d'autres informations sur le concours.



Photo PM0708-02 : igus GmbH, Cologne

Le « vector » d'argent a été décerné à Daniel Pflieger de la société Rail & Tracking Systems GmbH de Winnweiler, en Allemagne. L'entreprise utilise la Chaîne Porte-Câbles « E6 » d'igus, connue pour son faible niveau sonore, pour la transmission télévisée haute définition d'événements, à des vitesses de 14 m/s, des accélérations élevées et des températures atteignant souvent 45 °C.



Photo PM0708-05 : igus GmbH, Cologne

Le chiffre d'affaires du groupe igus a augmenté de 16,5% en 2007. A l'automne 2008, igus va mettre en service de premiers espaces dans le cadre d'une augmentation de plus de 50% de la surface de production.



Photo PM0708-03 : igus GmbH, Cologne

Une Chaîne Porte-Câbles « E4/4 » d'igus, sans graisse et résistante à la corrosion, au-dessus de l'eau et sous l'eau dans l'usine marémotrice des îles Orkney, en Ecosse. Pour cette application, le jury a décerné le « vector » de bronze à Mike Galbraith de la société Fountain Design Limited de Bishop Auckland, en Angleterre.



Photo PM0708-04 : igus GmbH, Cologne

Frank Blase, PDG igus : « Des composants de machines et des systèmes en tribopolymères qui tiennent plus longtemps et coûtent moins chers, telle est notre mission. »

PM0708-B/avril 2008

INTERLOCUTEUR PRESSE :

André Kluth
Corporate Communication Manager

igus GmbH
Spicher Str. 1a
D-51147 Köln
Tel. +49 (0) 22 03 / 96 49 - 611
Fax +49 (0) 22 03 / 96 49 - 631
akluth@igus.de
www.igus.de
DIN ISO 9001:2000



Les Termes "igus, Chainflex, Easy Chain, E-Chain, E-Chain System, Energy Chain, Energy Chain System, Flizz, ReadyChain, Triflex, TwisterChain, DryLin, iglidur, igubal, Polysorb, plastics for longer life, invis, ReadyCable et manus" sont des marques protégées en République Fédérale d'Allemagne et les cas échéant à niveau international.